

**SAĞLIK BİLİMLERİ FAKÜLTESİ EBELİK BÖLÜMÜ DERS BİLGİ FORMU****DÖNEM** GÜZ

DERSİN ADI	MESLEKİ İNGİLİZCE III	KODU	281317006
-------------------	-----------------------	-------------	-----------

KOORDİNATÖR	Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL	DERSİ VERENLER	Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL
--------------------	----------------------------	-----------------------	----------------------------

YARIYIL	HAFTALIK DERS SAATİ						
	Teorik	Uygulama	Laboratuvar	Kredisi	AKTS	TÜRÜ	DİLİ
VII	2	0	0	0	3	ZORUNLU () SEÇMELİ (X)	TÜRKÇE
DEĞERLENDİRME SİSTEMİ							
YARIYIL İÇİ ÇALIŞMALAR				Faaliyet türü		Sayı	%
				I. Ara Sınav		1	40
				II. Ara Sınav			
				Uygulama			
				Ödev			
				Sunum/Seminer			
				Yarıyıl Sonu Sınavı		1	60
				TOPLAM		2	100
ÖNKOŞULLAR				-			
İÇERİĞİ				İngilizcede Zamanlar, Modallar, Pasif Yapı, Medikal deyimler, Ettirgen yapı, gerund-infinitif, sıfatlar, zamirler, zarflar, as-as, so as, or-not, if-whether yapıları, sıfatların üstünlük dereceleri, more-less-similar-different anlamı veren yapılar, devrik yapılar, isim cümleleri			
AMAÇLARI				Ebelik bölümü öğrencilerinin, İngilizce çeviri tekniklerini geliştirerek, mesleğe yönelik terimleri öğrenebilme, okuduğunu anlayabilme ve alanı ile ilgili metinleri tercüme edebilme becerisini kazanmaktır.			
ÖĞRENİM ÇIKTILARI				1. Temel İngilizce bilgisini tekrar ederek ve temel çeviri tekniklerini kullanarak dalı ile ilgili basitten karmaşık cümleye doğru tercüme becerisini geliştirebilme becerisi kazanırlar. 2. Hastane ortamında gerçekleşebilecek hasta-hekim-ebe-hemşire konuşmaları hakkında gerekli bilgiye sahip olurlar. 3. Tıbbi deyimler (medical idioms) konusunda bilgi sahibi olurlar.			
KAYNAKLAR				Mehmet Turçin, Tıbbi İngilizce, Nobel Tıp Kitapları, 7. baskı, 1998. Çeşitli internet kaynakları-metinler-diyaloglar vb.			
ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ				Ders Anlatma, örnek cümlelerin tercümesinde birebir öğrenci katılımı ile aktif ders işleme yöntemi kullanılmaktadır.			

DERS AKIŞI	
HAFTA	KONULAR
1	İngilizcede zamanlar ve kullanım alanları
2	Tüm zamanlar ile ilgili tıbbi cümle çevirileri
3	Tüm zamanları pasif cümle düzenine çevrilmiş teknikleri
4	Pasif formda yazılmış tıbbi cümle tercümeleri
5	Modallar, present, perfect, presentcont. ve perfectcont yapıları
6	Modallar kullanılarak oluşturulmuş tıbbi cümlelerin tercümesi
7-8	Ara Sınav
9	Hastane diyalogları, hastalık isimleri, medikal deyimler
10	İki fiilli ifadeler, Verb-ingTo+infinitive, Ettirgen yapı, Have' in çeşitli kullanımları,
11	Geçişli geçişsiz fiiller, zamirler, sıfatlar, zarflar, dolaylı - direkt nesne, dönüşümlü zamirler
12	as—as, so/as, sıfatların üstünlük derecesi, more-less, similar-different anlamı veren yapılar, işaret zamirleri
13	Sıfat olarak belirleyiciler, zamir olarak belirleyiciler, fiillerin yerine geçen sözcükler, koordinasyon yapıları, or-not, if-whether, devrik yapılar,
14	Bağlayıcı olarak soru sözcükleri, IT ile başlayan cümleler, that cümleleri
15	Final sınavı

NO	PROGRAM ÇIKTILARINA KATKISI	3	2	1
1	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği Eğitiminde Temel Kavramları Tanıma Becerisi	X		
2	Temel Kavramları Merkeze Alarak Etik Problemlere Yaklaşma Becerisi		X	
3	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği ve Sağlık Bilimlerine İlişkin Bilgi sahibi olma ve Edindiği Bilgileri uygulama Becerisi		X	
4	Disiplinler-arası Takım Çalışması Yapabilme Becerisi	X		
5	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği Eğitiminde, Tıbbi Problemleri Tanıma, Formülize Etme ve Çözme Becerisi		X	
6	Etkin Yazılı ve Sözlü İletişim/Sunum Becerisi	X		
7	Mesleki ve Etik Sorumluluğu Anlama ve Uygulama Becerisi		X	
8	Yaşam Boyu Öğrenimin Önemini Kavrama ve Uygulama Becerisi	X		
1:Hiç Katkısı Yok. 2:Kısmen Katkısı Var. 3:Tam Katkısı Var.				

Tarih :

İmza

Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL



**FACULTY OF HEALTH SCIENCES, MIDWIFERY DEPARTMENT, INFORMATION FORM OF
COURSE**

TERM	FALL
-------------	-------------

COURSE TITLE	VOCATIONAL ENGLISH III	CODE	281317006
---------------------	------------------------	-------------	-----------

COORDINATOR	Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL	INSTRUCTORS	Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL
--------------------	----------------------------	--------------------	----------------------------

SEMESTER	HOURS PER WEEK						
	Theory	Practice	Laboratory	Credit	AKTS	TYPE	LANGUAGE
VII	2	0	0	0	3	COMPULSORY () ELECTIVE (X)	TURKISH
ASSESSMENT SYSTEM							
IN-TERM STUDIES				Type of activity		Quantity	Percentage
				First Mid Term		1	40
				Second Mid Term			
				Practice			
				Homework			
				Presentation/Preparing Seminar			
				Final Examination		1	60
TOTAL						2	100
PREREQUISITES				-			
CONTENTS				English Tenses, Modals, Passive voice, Medical Idioms, Causative, Gerund-Infinitive, Adjective, pronoun, Adverb, as-as, so as, or-not, if-whether, comparative- superlative,more-less-similar-different, inverted structures, impersonal It, that clause			
GOALS				To give knowledge about general translation technics and to give translating and understanding ability of vocational documents to undergraduate students of Midwifery Department			
LEARNING OUTCOMES				- To repeat English knowledge - To teach basic translation technics - To give ability of translate from basic sentences to complex - To give information about medical dialogue in a hospital - To give information about medical idioms to undergraduate students of Midwifery Department.			
SOURCES				Mehmet Turçin, Medical English, Nobel Medical Books 7. edition,1998.(in Turkish); Various Internet Sources, documents and dialogs			
TEACHING METHODS				To teach lesson and translation with student participation			

COURSE CONTENT	
WEEK	TOPICS
1	Usage and Tenses in English
2	Translation of medical sentences about tenses
3	Passive Voice
4	Translation of medical sentences about passive voice
5	Modals; present, perfect, present cont. and perfect continuous structure of modals
6	Translation of medical sentences about modals
7-8	Mid term exam
9	Hospital dialogue, diseases, medical idioms
10	Gerund- Infinitive, Causatives, various usage of Have
11	Transitive versus intransitive, Pronouns, Adjective versus Adverbs, Indirect object-indirect object, reflective pronouns
12	as—as, so/as, comparative degree, , more-less, similar-different, demonstrative pronouns
13	Determiners as adjectives, as pronouns, verbs substitutes, coordination structures or-not, if-whether, inverted structure
14	Question words as relatives, Impersonal IT, That Clause
15	Final exam

NUMBER	PROGRAM OUTCOMES	3	2	1
1	Get a recognition of basis principles in Nursing/Midwifery/Management of healthcare institutions education	X		
2	Get an ability to solve ethical problems with basic principles		X	
3	Nursing/Midwifery/Management of healthcare institutions education Gather as well as apply knowledge of health sciences		X	
4	Function on multi-disciplinary teams	X		
5	Identify, formulate, and solve medical and Nursing/Midwifery/Management of healthcare institutions education problems		X	
6	Use effective written and oral communication/presentation skills	X		
7	Get an understanding of professional and ethical responsibility		X	
8	Get a recognition of the need for, and an ability to engage in lifelong learning	X		
1:No contribution. 2:Partially contribution. 3: Yes contribution				

Date:

Signature

Prof. İnci TÜRK TOĞRUL